

gada	piège fabriqué par le forgeron o su yô gada: il fabrique un piège	= gadagada, aya, awa
gadaga	piège	
gadi	surnom du rat	= bété, wété
gadyéfuè	abruti, imbécile, idiot, bavarde beaucoup	= dyadyéfuè
gagaliga	fourmi marron (fourmi domestique): elle aime surtout ce qui est sucré	= gloglo, boklôfè
galé	teinture pour les yeux o bô galé: elle se teint les yeux (de bleu)	
galé	- liane, utilisée pour la teinture des yeux (Indigofera tinctoria, ou Lonchocarpus cyanescens; fam.: Papilionaceae). - indigo (à partir de la feuille de cette liane): teinture bleue galé sè: grand canari pour la teinture	= flisi, bula
galôgalô	inégal, raboteux, bosselé, en "escaliers" atin ti galôgalô: la route est en tôles ondulées	= gadôgadô
ganni-ganni	écorché, des plaies sur tout le corps o kplôkplôli i wun ganni-ganni, sangè o nyanni i ti: il a été tout écorché, mais il a eu la vie sauve	= kanni, kplôkplô
gbaa	grelot	= agbaan, ngbaan, gbaan
gbadagblaa	plat et large (front, étendue d'eau, plaine)	= dadradaa
gbaflen	jeune homme (opposé à "talua") o tè é gbaflen: il est encore jeune mi gbaflen nu: dans ma jeunesse mi gbaflen nu bla: la femme de ma jeunesse, celle que j'ai mariée tout jeune gbaflen ba: premier enfant d'un homme gbaflen waka: banc public	
gbagba	masque-portrait: sculpté en l'honneur des jeunes filles du village	
gbagba	être pressé, nerveux o é ningé gbagba: il est très nerveux	
gbagbafuè	pressé, expéditif, affairé o ti gbagbafuè: il est affairé	= waafuè, wakawakafuè
gbaka	assemblage de bois et de lianes pour porter les bagages; bagage de colporteur gbaka suafuè: colporteur	
gbalé, gbali	raphia (arbre, vin) <i>Raphia sudanica</i> <i>Raphia gigantea</i> et <i>Raphia hokokeri</i> en forêt. bé non gbali: ils boivent du vin de raphia	= loka, adyo , ôngblala
gbalé	petite corbeille d'osier, faite avec des feuilles de raphia: on y met le coton et la quenouille	= tyètyèwa
gbamlè	personne à teint clair et cheveux roux	= dyéa
gbandanman	Bandama (fleuve)	
gbanglè	fouine	= tyantyan, wanga,
gbanmlo	lièvre africain, lapin wo su kè gbamlo: tes oreilles comme un lapin! (insulte) blô-gbamlo: lièvre ( <i>Lepus crawshayi</i> ; fam.: Leporidae)	= gbamlo ; lafi = sandé

gbanmlo-kaha:	fisanier (du lapin) (Trichilia emetica Vahl; fam.: Meliaceae) Plante plus petite que "kaha".	
gbanmi	broussailles, plantation très enherbée	
gbatô	enflure sur les gencives	
gbaun	vaste, grand, large Kossou fêté ti gbaun: le lac de Kossou est vaste wo mutuan gbaun: ton derrière grand ouvert! (insulte)	
gbayaka	hirsute akanza gbayaka: barbe hirsute! (insulte à un vieux)	= gbuyaa
gbé	boutons au visage des jeunes gens	= yasua asien
gbèdè	écarter, gonfler o gbèdè wé: il gonfle la poitrine o gbèdè i nuan: il fait la moue, la grimace	
gbèè	mou, sans vigueur, insipide (sauce), plat (chant), traîné	
gbégbé	poulet au plumage hérissé: ako gbégbé	
gbègbè	brûler d'envie, se presser pour agir (onomatopée) o usu gbègbè: il grelotte o usu gbègbè: il est empressé (auprès d'une fille, de quelque chose)	= gbagbafuè, gblôgblô
gbèglè	cynocéphale, babouin	= ôtumô, abèndè
gbèkè	nom de personne, à l'origine de la ville de Bouaké (Gbèkèkro - Bouéké - Bouaké) <i>Un militaire français avait demandé à un homme en train de manger de la viande séchée de mouton (bua kéé) le nom du village. Le vieux pensait qu'on lui demandait ce qu'il était en train de manger. L'origine du nom de Bouaké devrait dû à un malentendu.</i> <i>Gbèkè: nom d'une personne venant du Nord (tagbana) pour fonder son campement. Les Baoulé l'ont transformé en, Bouaké, parce qu'ils ne voulaient pas que leur village porte le nom d'un esclave.</i>	
gbéklé	souris (sens large) waka su gbéklé: gerboise gbéklé ba: souriceau; nom d'un petit canari gbéklé sè: pot à souris (pour la divination)	= gbéglé, angofin   = munzié
	yi gbéklé: consulter au moyen de la boîte à souris (gbéklé-sè). Boîte à deux compartiments: la partie supérieure contient des grains de riz (ou du son); la souris, quand on lui ouvre la petite porte, déplace les grains de riz, ce qui révèle bien des mystères.	
gbéli	vin de palme, nouveau mais fermenté	
gbéndéngblé	gros, immense bôli gbéndéngblé: grand cabri Nyamien gbéndéngblé: Dieu immense, la voûte immense du ciel	
gbéndo	martin pêcheur: oiseau qui mange les poissons; aux plumes bleues sur le dos et blanches sur le ventre.	
gbésé	plante qu'on utilise pour tuer les poissons	= anuman
gbézé	gésier	= kpô, kpésé
gbindiin	nuageux lika ti gbindiin: le temps est couvert	= munduun

gblagblagbla	peureux:	o bu i ima gblagblagbla: les yeux lui clignotent	
gblan	effronterie sans limite, rebelle, insupportable, il ne veut entendre aucun conseil o tuli gblan mi su: il s'est révolté contre moi		
gbla-trô	voir: tônglô		
gblaun	subitement; se laisse tomber sans poser de résistance (à plat ventre) o toli gblaun: il est tombé subitement	= kpaun, bi, blu (verbe), gblô	
gblé	retenue d'eau; trou où l'on peut trouver de l'eau bé bô gblé: ils creusent une retenue d'eau, un bassin d'eau	= bwla, fètè	
gblè	hernie inguinale, ombilicale, ventrale i gblè o wïéli: sa hernie est rentrée	tôlé, klôlô, kplolo	
gblè	ruse, mensonge (plus intentionnel que "atô") o ti gblèfùè: il est rusé, menteur, faux o kpè gblè: il ment = o di abla o si gblè kpè: il sait mentir bé tô mi gblè: ils me tendent un piège o fa i gblè o yi i bô: il le trompe	= oklôgblè = kpè ... bô	
gbligbli	curer l'oreille avec une plume n'su gbligbli mi sukpo nu: je me cure l'oreille avec une plume d'oiseau. En tournant de gauche à droite, ça fait gbligbli; on peut dire aussi: n'woto n'su nu.		
gblô	subitement	= gblaun	
gblô	tribu bàoulé de la région de Dyabô (ceux qui étaient chargés de tanner les peaux, de porter les peaux (kplô) de la reine A. Pokou.		
gblôgblô	brûler d'envie, se presser pour agir	= gbègbè	
gblu	violence, viol a to mi yi gblu: tu as violé ma femme	= blu = onda	
gblufoo	enflé, gros i kônviabô o a séndé gblufoo: il a une gorge (goître) tellement grosse qu'elle commence à descendre		
gblugblu	précipitation, pagaille b'a wlu gblugblu: ils sont rentrés en pagaille nan yô liké gblugblu su: n'agis pas précipitemment, sans y réfléchir nzüé-ba o sôngi gblugblu: l'eau de la rivière coule abondamment		
gbluun	silencieux kè bé kan ndè, o tran gbluun, o bua a nu: il reste passif dans la discussion	= bliin	
gbô	foyer, constitué de pierres ou de blocs de terre pétrie (souvent trois), et sur lesquels on pose les marmites gbô sua: cuisine gbô-blé: latérite, pierre dure, couleur brune gbô-ufué: pierre dure, dont la couleur va du gris foncé au gris cendré ou blanc: granit	= kpa = yôbuè san	
gbô	puits n'ko gbô nu: je vais au puits m'a wo gbô nu: je suis allé au puits		
gbo	cuir mal, gâter: duô o a gbo: l'igname est mal cuite, gâtée	= afua	
gbôbôkôli	voir: gbônukôli		

gbôdô	caverne, trou, creux où l'eau de pluie stagne: = alongo-nu-nzüé, tôklô	
gbodoo	enfoncer dans la boue (onomatopée) b'a gua i nyunu asé gbodoo: ils l'ont complètement déshonoré	
gbôflôtô	beignet de farine de blé o su bô gbôflôtô: elle prépare (pétrit) des beignets o su kenhen gbôflôtô: elle cuit des beignets n'yô mi ti gbôflôtô: je coiffe mes cheveux en boules	
gbogbo	- peigne de serrage du métier à tisser (onomatopée) - pousse de ronier, qui a déjà des feuilles - rhume de cerveau, grippe, corriza gbogbo o a é mi: j'ai la grippe gbogbo o a lô mi nyi kan: j'ai un léger rhume	= klé, tanni = kudé, asanda
gbôgbô	lagune	
gbôgbô	corbeille de rônier tressé; sert notamment à mettre le café	
gbôgbôligbô	gbôgbô-wa: petite corbeille gombo tardif	= utu (verbe) = gbolu
gbôklô	cadenas ; trou où l'on cache les trésors, les richesses: = kpungbun sert aussi à l'envoûtement: on prononce le nom de la victime et on ferme: b'a tô i gbôklô: on l'a envoûté au cadenas (faire fétiche)	
gbôklô	nom de femme (kôlô: pour les intimes)	
gbôklôkôfi	hyène = ngloo, bédi, sruku , konguè nnen wo sinzin kè gbôklôkôfi: bête comme l'hyène, espèce de ballot	
gboko	dartrier (remède pour les maladies de la peau) = alôliè Plantes à feuilles allongées et à longs épis de fleurs jaune-orange (Cassia alata). Elle doit son nom aux propriétés du suc de ses feuilles fraîches qui guérit différentes affections de la peau, regroupées en Côte d'Ivoire sous le nom générique de darte (alôliè)	
gboko	- marcher élégamment pour se faire remarquer o nati o gboko: il a une démarche majestueuse - faire à sa tête ba kan o gboko lélé nan o a wo: le petit fait à sa tête, il part quand il veut o gboko su: il traîne un peu, il se fait attendre	
gbolu	- gombo frais = trôsèkè Plante alimentaire utilisée comme condiment. (Hibiscus esculentus; fam.: Malvaceae) Il entre dans la composition des sauces qu'il rend verdâtres et filantes à cause du mucilage qu'il contient. Varlétés: alôwa-wè, tro-wè (gombo à forme de cornes de biche); sundè (gombo précoce); dyongo; gbôgbôligbô (variété tardive); gbolu ufué (les fruits sont blancs: ceux qui ont le gbolu pour totem mangent cette variété). gbolu-ndôku: les fleurs du gombo qui portent du fruit (les fruits les poussent et elles tombent aussitôt) gbolu sèkè: les graines mûres qui sont à l'intérieur et qui servent pour la semence; si elles servent pour la sauce, c'est le dyungblé.	
	- eczéma	= trôbô
gbôndôé	bancal, boiteux	

gbongo	- héron (oiseau) (Bococercus euryce ros; fam.: Bovidae) Oiseau au long cou, aux ailes larges, et aux pattes longues, un bec long et pointu; il se nourrit de poissons. wo komi léngéléngé kè gbongo: ton cou est long et mince comme le héron! (insulte)	= bongo, ongo = flaun
gbônukôli	- le plus long des doigts vieux couteau de cuisine usé	= aongo, = kôli, bônukôli
gboo	onomatopée du ronflement d'une personne qui dort profondément	= lafi
gboso	fétiche collectif, très puissant, que les femmes et les enfants ne peuvent pas voir. Il peut mettre du feu dans la bouche, ou tomber dans le feu bien attisé sans avoir aucune brûlure. Les initiés de ce fétiche éteignent le feu de leurs mains. On maudit une personne avec ce fétiche en lui mettant de la cola dans les narines (du fétiche). bé su si gboso: ils dansent fétiche	
gbôsrô	tabac: la plante et la feuille	= taa
gboyo	jabot de volaille	
gbugblugbu	épais: i nyansin o wun gbugblugbu: il a la conjonctivite	= kpungblubu
gbuyaa	hirsute	= kpukplukpu, gbayaka
gèdè	prendre place fièrement; se mettre en position pour une bataille	
gèdè	panier en tige de palmier, pour la pêche, ou pour garder les petites choses à la maison	
gédégédé	beaucoup de bosses, de ravins (route)	
gédégéli	petite tortue terrestre	= akuatika
gèè	tout à fait., complètement o a é ôké gèè: c'est un vieux complètement fatigué	
gilè-ngatè	voir: nzüé-nu-ngatè	
gimi	devenir fou o a gimi: il est fou, bête, cinglé	
gin	être debout, se tenir debout; mettre, placer en position vertical o gin anuan nu: il est debout sur la porte, seuil waka mo o gin lè: l'arbre qui est (debout) là bé gin mi su kè ... : ils insistent, ils m'obligent pour que... bé gin mi wun kingin kè n'di liké wa: ils insistent fortement auprès de moi pour que je mange ici amu sa tè o tè gin amu ti n'su: vous êtes encore dans vos péchés wo tè o gin wo wun lè: ton péché est toujours avec toi o gin bé sin: il les défend; il témoigne en leur faveur	= mian, mianmian = bé dyran mi ...
gini	gin (alcool)	= dyrin
gla	tine	= kpankpan
gla	feu de brousse (pour la capture du gibier) bé bô gla: ils font le feu de brousse	= ngbè, katyè
gladi	garde, sentinelle (adaptation)	= sasafuè
glasé	glace, glacé (adaptation)	
glau	fétiche que les femmes ne peuvent pas voir (variante du Dyè)	

glé	grelots qu'on attache au cou du chien de chasse pour savoir où il se trouve, ou pour ne pas abattre le chien = ngbaan, wlé-wlé bé wla alua i komi glé: on met les grelots au chien	
glè	leucéna (Phyllanthus discoideus; fam.: Euphorbiaceae) Légumineuse très utilisée pour fertiliser le sol; les graines sont comme des lentilles.	
gléan	voir- kpangi-okwlè	
glébéglébé	déséquilibre = kia bia o ti glébéglébé: la chaise est bancal glébéglébé o utu alié: avoir peur dans la pirogue peut la renverser	
glo	se détendre, devenir lâche, se flétrir, se faner, défaillir o a glo: il meurt de faim nyanman o a glo: le fil s'est détendu mi unen gloglo mi: je défaille, je pâlis, je suis sans forces mi wun glo mi: même sens	= kpa, fandi
glô	- gouro (pays, race, langue) o a wo glô: il est parti à l'ouest (chez les Couro) - coiffure féminine en petites bandes parallèles tressées o a é i ti glô: elle s'est coiffée les cheveux ....	
glôdyi-glôdyi:	marche maladroite o nati glôdyi-glôdyi: il gambade (on le dit pour se moquer)	
gloglo	voir: gagaliga	
glôglô	dindon	
glôglôglô	bruit de l'eau d'une cascade nzié sôngi glôglôglô: l'eau tombe d'une cascade	
glo-klen	petit tambour	
glôkôfi	piège à écureuil	= kannangli
glu	labourer o glu asiè: il laboure la terre	= fundun
go	partie de cache-sexe féminin; la bosse qu'il forme derrière, quand elles mettent le cache-sexe (le noeud dans le dos)	= aangba, alakun
go	procession bé di go: on fait la procession-danse avant que le masque arrive. Les femmes aussi peuvent danser. Mais quand on sonne la kôkôwa, les femmes doivent se cacher.	
gô	mot utilisé seulement dans il expression: o gô ngua: il s'amuse = o kan ngua	= ngua
gô nu	ralentir, réduire, modérer gô nu kan: réduis un peu (la lampe, ton baratin) gô nu nati: ralentis ta marche, l'allure bé non nzan bé gô nu: ils sont sobres	
godè	tribu baoulée de la région de Béoumi	= kodè de: ko ndè: les rapides
gôdié	arc musical ; guitare à une corde Fibre de palmier tendue sur un bois recourbé en arc; on tape sur la fibre tout en chantant, et la bouche du chanteur sert en même temps de caisse de résonance.	= gôlié, kôlié, aluku
godo nu	desserrer, relâcher, détendre (fil) nyanman o dyran kéklé, godo nu man o glo kan: le fil est trop tendu, détends-le	= glo
gôflôgô	façon de préparer le maïs	= ablé

gôgôbolè	panaris gôgôbolè o wô i wun: il a le panaris bé yô i aré: on pratique un pansement sur la plaie bé kpaki nu: on incise le panaris tukpatyè o a wíé: il est guéri	= ngolè
gôgônukpli	espèce de laitue poussant sur les gros arbres	
goli	faucille	= kanglô, wloso, wroso
goli	Albizzia zygia; fam.: Mimosaceae. Arbre assez grand; pas du tout résistant au vent. Espèces: goli ufué, goli kpangba.	
gôli	fétiche; nom de personne; tribu baoulé de la région de Botro	
gôli	- panthère Animal sacré; sa peau est portée sur le dos du danseur (masque) du Gôli. - danse fétiche où l'on imite le cri de la panthère (kangalé) gôli tôwa: grande calebasse au gros ventre et au long cou, utilisée par le danseur du Gôli. gôli tè: le filet dont se parent les danseurs de Gôli. Il leur sert de bouclier contre d'autres puissances maléfiques. Signe de protection.	= kangalé
gôlié	arc musical	= gôdié
gôrôô	des os sans chair; un arbre sec sans feuilles. o a wu kéé gôrôô: un arbre complètement sec o ka i ôwíé ngumi: il lui reste seulement que les os	
gôsán	- moisissures produites par le ruissellement des eaux sur la latérite: de couleur rougeâtre. - ancien nom de la ville de Bouaké. Tribu baoulé de la région de Kouassiblékro: "champ de maïs". A leur arrivée, ils se sont installés dans les champs de maïs des Gouro.	= kanangô, sénzénblé
gowlé (nan-sun)	biche, ne pleure pas! (car elle n'aura personne pour la consoler: ses yeux sont toujours humides!)	= kétéwo
goyoo	sec o a é goyoo: il est squelettique	
gu	bobiner, entrelacer bé gu dyésé: on fait de grandes bobines de coton	
gu ...su	mettre de travers, couvrir, bé gu sua n'su oni wanman: ils mettent des branches de palmier qui soutiendront la paille de la toiture	= sua
gua	- place publique, marché, semaine - prix, valeur mindè mi gua su lo: attends-moi dehors o kali gua su lo konguè umuan nu: il est resté dehors toute la nuit gua ufué: semaine sainte = gua sanwun gua su: sur la place, dehors gua su bla: femme non mariée de moeurs très libres (biandifuè) gua su ba: enfant non reconnu par le père (on ne sait pas qui est le père), bâtard bô ngben nu ba: enfant d'une fille non lavée. (Dans l'ancien temps, les filles se promenaient nues jusqu'à leurs premières règles.) o a yaki mi gua su: il m'a abandonné da gua: passer la nuit dehors (fête, funérailles) tu, tru gua: faire une procession o fin gua bô: elle vient du marché o dé gua bô sika: il perçoit les taxes	= lapô

bé di gua mlan tyen: on fait le marché le mercredi  
 b'a di i gua: on a débattu son prix  
 i gua ti nnyè?: son prix est de combien?  
 i gua ti kéklé: son prix est fort  
 i gua ti bètèè: c'est bon marché  
 o lè gua: c'est un objet de valeur  
 i gua n'fu titi: son prix monte toujours  
 bé gua i gua su: ils augmentent le prix  
 gua dilè gua: c'est une somme dérisoire  
 ningé atèyôfuè o guè i ningé bé gua su: ce marchand triche sur le prix

gua

Verbe aux nombreux sens; voir les mots qui lui s'accompagnent  
 gua nu nzüé: verse de l'eau dedans  
 gua nu ngin: verse du sel dedans, sale  
 nzüé o a gua: l'eau s'est répandue  
 gua ngosrè: cracher = o gua i nuan nzüé asé  
 gua asra: chiquer du tabac  
 gua dyanda, srala: suspendre, fermer un rideau  
 ayrè o a gua mi wun: j'ai la fièvre  
 dôbé o a gua mi: j'ai le pian  
 nzüé n'gua: il goutte (nzüé-gua = crabe)  
 bolè n'gua: le crachin tombe, il bruine  
 nnya mmé n'gua: les feuilles tombent  
 tanni o gua asiè wun: le pagne tombe par terre  
 m'ma gua sien: je vais conclure maintenant  
 gua wla blô: jette les balayures en brousse  
 bua m'ma gua blô: les brebis seront dispersées  
 ko gua i awlen su nzüé: va le tranquilliser, va chasser son inquiétude  
 gua a'wié: semer du riz  
 gua bé duô wa: pose leurs ignames ici  
 bé gua lè: ils sont là, en nombre  
 bé gua mi.wun wa: ils sont autour de moi  
 b'a gua bô nu: ils se sont répandus dans la forêt  
 tutu gua, wu gua: déborder en bouillant  
 bé gua i wun: ils se serrent contre lui; = mian ..wun; mian ..su  
 ils compatissent à sa douleur  
 bô gua: déborder par suite de mouvement  
 nzüé o bô alié nu: l'eau remplit la barque; les vagues se jettent contre la barque  
 yi wo wun tralè (gua): ôte ton vêtement  
 kpla yé wun tè gua: efface nos péchés  
 gua nzan nu nzüé kan: mélange un peu d'eau dans le vin  
 fa sirô nga gua nzüé nu: délaye le sirop dans l'eau  
 o a gua mi nyi asé: il m'a déçu  
 yé nyisu gua man asé: nous ne serons pas déçus  
 amu gua asé: asseyez-vous; calmez-vous = amu muan bé nuan  
 bé dyé-tufuè o sé sran kè o gua i nuan nzüé asé: le dentiste invite son patient à cracher  
 o gualí mankun nuan buè kun asé: il cracha cette bouchée de piment  
 gua nzan asé: verse du vin par terre (offrir du vin d'honneur à la terre, aux ancêtres)  
 o gua ndè wíé asé: il retranche aux paroles écrites  
 gua wo wla asé: apaisez-vous  
 gua güé m'bô: termine le chant  
 o a gua güé tôlè m'bô: il a terminé de chanter  
 o a gua i ti ni i bô: il a tout fini  
 i bô gualè su: à la fin, pour terminer, en conclusion  
 i bô gualè nu: enfin  
 o ko bé atin gualè: il les accompagne pour prendre congé

